SERIA II.—ANUL II, No. 194. Ediția a treia MERCURI, 3 IULIE 1896.

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fie-cărei luni și se plătesc tot-d'a-una înainte

In *București* la Casa Administrației

In *județe* și *streinătate* prin mandate poștale

Un an în țară 30 lei; în streinătate 50 lei

Sase luni . . . 15 » » » 25 »

Trei luni . . . 8 » » » 13 »

Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE INAPOIAZĂ

REDACȚIA

No. 3—STRADA CLEMENȚEI—No. 3

EPOCA

NUMARUL 10 BANI

ANUNCIURILE

In București și județe se *primesc* numai la Administrație

In streinătate, *direct la administrație* și la toate oficiile de publicitate

Anunciuri la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia

» » » III . . . . . 2.— lei »

» » » II . . . . . 3.— » »

Inserțiile și reclamele 3 lei rîndul

Un număr vechiu 80 bani

ADMINISTRAȚIA

No.3 — STRADA CLEMENȚEI No. 3

Furtul de la Ministerul de Finanțe

TRADIȚIA RADU MIHAI

Guvernul liberal este înainte de toate un guvern care respectă tradițiile; el trăește și va trăi așa cum a apucat din vechime, și ast-fel se explică necesitatea guvernelor din 1887 sau 1896 de a ne pomeni mereu despre 48.

Guvernul liberal trăește chiar *numai* cu tradiții și ast-fel se mai explică lipsa sa totală de grijă pentru ziua de mîine, desinteresarea sa pentru tot ce este progres.

A fost în obiceiul liberalilor să facă politică la tejghea, să spue vorbe late, să pupe pe alegător, să'i vorbească de libertate, egalitate, fraternitate. Pentru ce oare s'ar schimba astăzi liberalii și ar proceda alt-fel de cît cum stă scris la cartea lor, alt-fel de cît cum a fost tradiția?

Liberalii au auzit negreșit că la comedia franceză din Paris, sunt dascăli cari cer mai ales artiștilor să respecte tradiția; așa cum întorcea ochii Talma la 1780, trebue să întoarcă ochii debutantul de la 1896; așa cum punea piciorul drept înainte tragediana Rachel la 1840, trebue să umble în aceeași tragedie artista de astă-zi.

De aceea tradiția de la comedia franceză s'a aclimatat pare-se cu desăvârșire în politica liberală și s'a respectat cu cea mai mare sfințenie.

Să luăm toate tradițiile la rînd ar fi prea lung; să ne mulțumim pentru astă-zi cu *tradiția Radu Mihai*.

Inainte de a începe cu dovezile, să explicăm în câte-va cuvinte ce însemnează această rubrică: dênsa este relativă la administrarea țărei prin departamentul de interne și la alegerea pentru acest departament a unui Ministru care să represinte toate apucăturile, defectele, calitățile, obiceiurile celui care a întemeiat scoala.

Radu Mihai a fost artistul Talma în materie de administrație generală colectivistă; succesorii sei sunt datori să urmeze tradiția lui Radu Mihai.

Revenind la putere în 1895, colectiviștii au ținut cu ori-ce chip să se respecte tradiția și titularul departamentului de Interne să fie masca perfectă a titularului aceluiaș departament de la 1887. De aceea au căutat până ce au găsit pe Stolojan, singurul artist cu fizicul, antecedentele și deprinderile tradiționale.

La fizic scurt, gros, desgustător era Radu Mihai; scurt, gros, scârbos este Stolojan.

Radu Mihai— Dumnezeu să'l erte cu aceeași bună-voință și mărinimie cu care l'au ertat conservatorii— Radu Mihai nu era un model de virtute și adesea confunda punga Statului, bunurile vecinului, cu punga și averea sa.

Stolojan, din punctul acesta de vedere, este cert mult mai bine înzestrat de natură ca viciu de cît Radu Mihai. Acest din urmă avea pe conștiință pe ceasornicul d-lui Văcărescu și punga d-lui P. Grădișteanu, Stolojan are pe conștiință sculele d-nei Efimia Opran, napoleonii d-lui Mihail, arvuna d-lui Peșiacov, sute de mii de lei ai defunctului Vrăbiescu, negustoria cu Naftalina și numeroase etceterale.

Ca apucături și știință administrativă, totul se resuma la Radu Mihai în *pișicherlic*, în arta de a ticlui scandaluri, înscena manifestațiuni, debita minciuni. Răposatul era curagios; elevul său e un poltron.

Pînă acum nu l'am văzut jucînd rolul de *pișicher* de cît în Cameră, cînd a căutat să scuze sequestrarea bagajelor a doui macedoneni, și închiderea odăilor în cari locueau de către poliție... zicînd că a fost o îngrijire din partea acestei administrațiuni *ca să nu li să fure nimic*!

In resumat, trebue să mărturisim că cu toată osteneala colectivității spre a menține *tradiția Radu Mihai* la Interne, tradiția e în decădere. Dacă pe de o parte din punctul de vedere al gheșeftului, Stolojan poate da 90 la sută înainte lui Radu Mihai, în schimb pe de altă parte *pișicherlicul* lui Stolojan comparat cu al răposatului Ministru de Interne este *l'enfance de l'art*; are nevoe să mai stea la doică.

Stolojan dă în gropi!

FONDURILE SECRETE

Ce se fac fondurile secrete?

Iată o întrebare pe care sub forma anonimatului ne cer mai mulți agenți polițienești să o punem Prefectului Poliției Capitalei.

Acești nenorociți funcționari, însărcinați cu urmărirea și prinderea criminalilor, se plâng că de la venirea d-lui Stătescu în capul poliției ei n'au mai primit cel mai mic ajutor din fondurile secrete pentru îndeplinirea misiunei lor, și că nu li s'au plătit nici cel puțin cheltuelile de birji.

Cu toate acestea d-l Stătescu umflă regulat de la Ministerul de Interne, pe fie-care lună, 5000 lei.

Cum întrebuințează d-sa acești bani, ne ar putea negreșit răspunde numai antreprenorul otelului Bristol.

Acolo pare-se că d-l Prefect are un deposit de *Beklemis* care mănâncă toate paralele. Fondurile secrete sunt întrebuințate pentru *cabinetul secret*!

MAJORITĂȚILE GUVERNULUI LA MILLENIU

Congresul interparlamentar din Budapesta.—Invitările Ungurilor.—Făgăduelile d-lui Sturdza.—Pázmándy la București.

Congresul interparlamentar din Budapesta.

Pentru a ridica și mai mult splendoarea serbărilor millenare, guvernul unguresc a isbutit anul trecut să determine pe membrii congresului interparlamentar ca în vara aceasta să se întrunească la Budapesta.

Membrii romîni au protestat la Bruxelles în contra acestei decisiuni, declarînd că deputații și senatorii romînî nu pot participa la congresul din Budapesta, cîtă vreme romînii din țările Coroanei Sfîntului Ștefan sunt expuși la cele mai îndrăznețe prigoniri din partea administrației ungurești.

Astă iarnă mai mulți deputați și senatori s'au întrunit la Ligă și au semnat o declarațiune prin care se obligă a nu lua parte la congresul interparlamentar din Budapesta.

Invitările ungurilor

Cu toate acestea ungurii nu s'au formalizat de loc și sub patronagiul guvernului unguresc s'a format un comitet de deputați ca să pregătească programul, punîndu-i-se la dispoziție un credit nelimitat din fondurile secrete, cu condiția ca să caute prin toate chipurile să aducă la congres și membrii parlamentului romîn.

Acțiunea în acest senz s'a început de mult. Mamelucilor guvernului romîn li s'a trimes deja din Budapesta cîte o invitare redactată ast-fel în limba franceză:

Domnul meu,

Expuși mereu războaelor de apărare în contra Orientului, stînd necontenit în serviciul creștinătății și al progresului,—după atîtea victorii strălucite în trecut, azi avem dreapta, frumoasa și bine meritata recompensă, că în fața Europei, pe pămîntul nostru străbun putem să serbăm ideile libertății și apoteoza păcii universale!

Veniți, prieteni și tovarăși, ajutați-ne să realizăm frumoasele noastre idealuri, onorați cu prezența voastră congresul interparlamentar din Budapesta, care s'a pornit sub auspiciul sentimentelor celor mai nobile. Noi vă așteptăm cu brațele deschise, cu o frăție sinceră și adevărată.

Semnați: Izéll Kalman, Pázmándy Dénes, Dessewffy Arisztid.

Făgăduelile d-lui Sturdza

Guvernul unguresc nu se mulțumește însă cu aceste invitări, ci este hotărît,—după cum spun ziarele ungurești,—să facă tot posibilul spre a determina pe d. Dim. Sturdza să trimită la Budapesta cel puțin o duzină din docilii săi mameluci. Și «Budapesti Hirlap» spune chiar, că d. Banffy ar fi avînd deja promisiunea d-lui Sturdza, că la congresul interparlamentar vor participa și cîți-va deputați romînî.

Pázmándy la București

Dar mai e ceva. Baronul Bánffy se vede că n'are destulă încredere în promisiunile d-lui Sturdza, căci a însărcinat pe deputatul Pázmándy să vie în București și să trateze direct cu guvernul pentru trimiterea unui șlok de Filipoi, Mărgăritești și Cutcudaci la Budapesta.

D. Pázmándy va veni în cursul acestei luni în București.

DINASTIA STĂTESCU

Cine nu-și aminteșe sgomotul asurzitor făcut de colectiviști în jurul numelui Lahovary. Cîte socoteli de tot felul în lung și în larg, cîte combinații de cifre spre a dovedi publicului că țara nu muncește de cît pentru neamul Lahovary! Cîte adunări și calcule spre a mai dovedi sumele ce familia Lahovary încasează de la Stat pentru munca sa către țară.

Din toate aceste răutăcioase combinații un lucru a rămas cert, și anume: că familia Lahovary are fericirea de a se fi distins și că mai toți membrii familiei au jucat și joacă în Statul romîn un rol de frunte.

Un Lahovary e diplomat și jurisconsult, altul e avocat, altul militar, și cînd pronunți numele unuia știe toată lumea că vorbești despre un om de valoare.

In sfîrșit, grație guvernului colectivist. dinastia Lahovary s'a dus, unul nu mai e ministru de externe, altul nu mai reprezintă țara la Paris, altul e pus în disponibilitate și în locul acestei dinastii, cum o numeau colectiviștii, d. Dim. Sturdza ne-a adus... dinastia Stătescu.

1) Eugenie Stătescu, omul verde, neputincios, care e plătit de Stat spre a-și petrece viața în concediu, care încasează lefuri și diurne, fără a munci în schimb, care se mulțumește să ia de la țară, fără să-i dea în schimb nimic.

2) Pavel Stătescu, fost prefect de Tulcea, actual prefect de poliție, pungaș ordinar, care plătea pe potcovarul cailor săi cu diplome de potcovar al Prefecturei, care astă-zi se alișează la șosea cu femeile publice și mănîncă la otelul Bristol fondurile siguranței publice.

3) Spiridon Stătescu, un mueratic, pe jumătate timpit, incapabil de a spune zece cuvinte în șir, de a înțelege un articol din cod, înălțat de colectivitate Consilier la Curtea de Apel din Galați.

Iată dinastia colectiviștilor.

Dinastia Lahovary și-a făcut cu prisos datoria către Stat prin muncă și sacrificii. Remunerarea pe care a putut'o primi nu represintă nici pe sfert sacrificiile pe cari le-au făcut pentru țară.

Arătați-ne mă rog ce bine au făcut sau fac javrele din dinastia Stătescu.

ANTECEDENTELE LUI STOLOJAN

VI

Stolojan Ministru, negustor de gracleri.

In afară de pungășiile despre cari am vorbit pînă aci și cari privesc pe Stolojan avocat, cetățean, acest om are la activul său un dosar foarte interesant ca Ministru. El cu deosebire a făcut concurență chiar lui Dimancea din Pitești, negustorind și vînzînd graciarea ocnașilor.

Eată un cas între altele:

Pe la 1877 un omor îngrozitor umple de spaimă tot districtul Gorjului. Enache Cartianu, proprietar mare, este asasinat prin premeditare de nepotul său Cartianu, în scop de a moșteni averea sa.

Apărător al ucigașului înaintea juraților, apare Stolojan; pînă aci nu avem nimic de zis, căci îndeplinea misiunea avocatului, și ast-fel se poate foarte bine înțelege plecarea lui Stolojan din Craiova tocmai la Severin spre a'și apăra clientul.

Crima era însă așa de îngrozitoare în cît Cartianu fu condamnat la munca silnică pe viață, fără a i se admite prin urmare nici circumstanțe ușurătoare.

Peste curînd Stolojan ajunge însă Ministru al Instrucției și imediat Cartianu, osînditul la munca silnică pe viață, vede osînda sa schimbată în ... *cinci ani de reclusiune!*

La 1879, Curtea cu juați din Doljiu condamnă la cinci ani reclusiune pe un notar pentru fals în acte publice.

Notarul era bogat, Stolojan era Ministru, și imediat osînditul e graciat!

La 1880, aceeași comedie o mai joacă cu Ilie Diaconescu, osîndit la 2 ani închisoare de Trib. Dolj pentru falsificarea unei chitanțe de 500 napoleoni!

UN RENGHIU

Prietenii săi i'l-au jucat. Ideia a fost dată de Cezar Scriboniu, un student înalt, ferchеș, cu ochelari și cu niște mustăți încârlionțate. Planul s'a făcut la Ion Pălămidă, de la drept, sau mai bine dis de la toate, fiind-că era la toate facultățile înscris; examenul însă întîi nimeni nu l'a văduț dînd. Toți erau trei și pentru asta e nevoe să vă recomand și pe Marin Soroc de la științe, personaj fără însemnătate. Așți trei formau crema *observatorilor*. Se numesc așa o seamă de studenți cari se îndeletnicesc cu spionarea tuturor gesturilor, zîmbetelor, conversațiilor dintre colegii lor cari, mai activi, mai sensibili și mai guralivi «trag clopotele» vre-unei «bavareze» cu ochii albaștri și cu vorbe dulci.

N'ai să schimbi o vorbă, să zîmbești cum-va mai semnificativ, căci numai de cît vorba ți-a fost înscrisă de un observator, zîmbetul furat de altul, toate mișcările tîlcuite cu mai multă grabă de cît *Perșii* lui Eschil.

Și e curios s'auzi vorbele ce se schimbă între «observatori» la întîlnire:

Ai văzut pe Șărpeanca? O curtează Păstrău.

— O, ho! asta-i vechie. Eu am vedut alta mai bună. Brezeanca s'a amurezat de profesorul X. Y.

— Așa e mă! Și eu am observat imfamia.

— Dar Păleanca, așa că-i pălită rău la față? Să-i tragă Rollescu păcatele.

— Lasă mă, că cel mai ochi are a dracului!...

Cînd s'a întîlnit cu cei trei la Pălămidă, chestia fuse iute pusă pe tapet. Am zis pe tapet; s'ar fi cuvenit mai curînd să zicem: pe rogojină, fiind-că de tapet ducea dorul cămara lui Pălămidă.

— Cuvîntul l-a luat Scriboniu:

— Mai ați văzut ce oftaturi amarnice mai trage bietul Zamfir, hai să i facem o soție că se prăpădește băiatu.

— Că bine zici, măi Cezare! dar cum? glăsuiră la o laltă cei-l'alți doui.

— Simplu: o să'i făurim o scrisoare ca din partea ei...

— Bravo! Ce o să mai rîdem...

Și deja, anticipat, ca o arvună pentru viitor, izbucniră în hohote de rîs.

***

Zamfir Teodorescu, sau mai scurt Zamfir, era un student bălan sensual— ca ori-ce creștin din ziua de azi—cu mustăți și cu două frînturi de pișcoturi pe obraz; asta era un fel de barbă, adică.

De un an de zile se amorezase lulea după d-ra Constanța Cheltuiescu, o fată de altminteri foarte economă, pe cît era de frumoasă. Un an de zile ochii ei azrzătorî ca niște cărbuni (cari trebuesc să fie tot d'odată și negri —ca ori-ce cărbune—și să fie și arzători) îi străpungeau zilnic de cîte două sau trei ceasuri biata inimă a lui Zamfir. Și cînd îl vedea buzele ei subțiri, moi și roșii, obraji plini și gropițele din ei îi venea bietului băiat nebuneală; singele clocotea în vine ca apa dintr'un ceaun pus de mămăligă, și șoptindu-și în sine: răbdare! își lingea buzele melancolic...

Tot-d'a-una ședea lîngă ea; une-ori îi lua note el, alte ori îi împrumuta caetul, ori peniță, ori creioane, ori sugătoare. Și asta a dăinuit nu o zi, nu o săptămînă, nu o lună, ci un an întreg de zile lungi și triste fără sărbători, pentru el. Nimic din partea ei; nici un zîmbet mai așa; nici o strîngere de mînă, nici un cuvînt mai prielnic; nimic; rece, ghețoasă, de piatră. Și barem dacă ar fi fost la filozofie! Acolo tot mai trăești în nori de metafizică, în răceala sistemelor. Dar ea era înscrisă la Istorie, deci nimic serios.

La examene îi dăduse foițele pentru copiat, îi șoptise numirile regilor asirieni, și tot zadarnic.

Ea a plecat să se plimbe la băi; el s'a dus să facă așișderi băi de praf la țară într'un sat urît, sărac și monoton.

Acolo el și-a dus dorul; acolo, ca răposata Calipso, nu se putea consola; și a spus amorul tuturor, l'a șoptit frunzelor, l'a zvîrlit freamătului pădurii, l'a spus lacului turbure ca și viața sa oropsită. Și, nimeni n'a avut milă de jalea sa, frunzele și-au văzut de treaba lor, pădurea nu s'a sinchisit,—ba a pus mierloiu să-l fluere — doar lacul încărcat cu flori de nufăr a fost mișcat: locuitorii lui au întonat o simfonie vagneriană, de o duioșie să-ți astupi urechile.

www.dacoromanica.ro

... In sfîrşit; Octombrie trecu: Noembrie! Cursurile reîncep, a văzut-o iar, 'i-a vorbit, era să-i spuse tot ceea ce i-a ars sufletul, dar fire omenească, n'a putut să rostească de cît un *Bonjur* şi: Ce mai faceţi?

Ah! banalitate, pentru ce profanezi sentimentele cele mai pure? Pentru ce?...

Povestea veche şi foarte monotonă a reînceput şi a durat aşa pînă ce într'o zi s'a întîmplat cele de mai la vale arătate.

***

E seară. Tînărul la lampă, adică la masă, dar e numai trupul material acolo, gîndul e la ea, la fecioara frumoasă şi neîntinată; două însuşiri foarte căutate azi de amatori, din cauza rarităţii. Se zice că s'a găsit un exemplar de acest soiu în insulele Antile.

Care va să zică, după cum mai vă spuseiu, el visa la ea... De o dată cine-va bătu în uşă: «De sigur, e vîntul, zise el.

Dar bătaia se repetă; deschise uşa: nu era Corbul faimos al americanului, era factorul. O scrisoare. Zamfir o deschise, cu grabă! Căzu pe un scaun. Era nebun... ameţit, prăpădit, aiurit...

— Dumnezeule! Sufletul maicii mele! Ţine-mă că mă prăpădesc...

Era de la Ea. Da îl cunoştea scriitura, puţin acum la luminare păreau slovele mai alt-fel, dar în colo era aidoma. Şi spunea acolo să-şi lase sfiiciunea lui copilăreacsă, să fie mai hotărît, să-i spue pe faţă ceea ce-l turbură. Căci a citit în ochii lui «adînc albaştri, frumoşi şi arzători, tot oceanul de patimă care îl zbuciumă de un an de zile».

La prima întîlnire, mîine, să 'i spue tot. Ea îl iubeşte, îl iubeşte mult dar... el eaşa de sfiicios!

A doua zi s'a dichisit ca ne altă dată; pînă la Universitate a luat o birjă. N'a văzut-o, pe ea, de cît seara. Da! vedea bine în ochii ei, că îl iubeşte. Vorbele eraŭ blajine, iubitoare, gesturile eraŭ mai alt-fel. Şi, cu toate că nu 'i-a zis de cît un «Bonsoar» şi încă două vorbe, dar lui 'i s'a părut că nici o dată nu 'i-a vorbit atît de mult.

... Şi d. Maiorescu nu mai sfîrşa! Cursul magistrului i se păru oribil; gesturile grozave, cuvintele înfricoşate. In sfîrşit! Aŭ eşit, a condus-o pe drum.

El îl ea mîna pe care ea i-o retrage mirată ...

— Oh! lasă-mă, suflet...

— Ce aï, domnule Teodorescu?

— Cum ce am? Nu mai pot: Scrisoarea ta mi-a dat tăria ...

— Ce scrisoare? Ce tărie? or nu eşti sănătos, d-le?

— Cum, ce scrisoare? Scrisoarea care mi-aï trimis-o eri ...

— Eŭ, d-le? Visezi orî nu eşti în toate minţile! sunt prea mîndră pentru ca să 'ţi scriu d-tale, fă bine şi mă lasă în pace ...

Zamfir rămase trăsnit, fulgerat, doborît, plouat ca o curcă.

... Dintr'un colţ de stradă se auzi un rîset înfundat: recunoscu apoi glasul lui Scriboniŭ:

— Ah! voi mi-aţi jucat renghiul, mizerabililor!

Am să mă răsbun! Oh! Viaţa mea! visul meu, idealul meu!..

... Şi o luă melancolic spre birt ca să mănînce un papricaş de viţel.

Alan

„EPOCA" LA IAŞI

Un caz clasic de justiţie militară. — «A kiki a Galech». — Ordonanţa Wachmaistrului. — Raportul maiorului.—Chelnerul dragoman.—La facultatea de teologie—La judecată. — Apărarea şi sentinţa

Un caz clasic de justiţie militară

«A kiki a Galech»

Un fapt, care întrece fantazia cea mai imposibilă a şcoalei lui Leroy, s'a petrecut în Iaşi, înaintea consiliului corpului IV, şi nu putem să nu-l împărtăşim şi publicului.

In ziua de 18 Martie 1896, prima zi de Paşte a evreilor, soldaţii Meer sin Zalmen şi Herşcu Riven, mergînd spre vetrele lor, întîlnesc în strada Sărărieî, pe preotul Covatariŭ.

Soldatul Meer sin Zalmen, zărind pe popă, zise colegului său: *A kiki a Galech*, ceea ce în jargonul evreŭ, înseamnă: *Uite popa.*

Ordonanţa Wachmaistrului

A doua zi preotul se prezintă la cazarmă şi recunoscînd pe cei doui soldaţi, îi reclamă sergentului-maior «pentru insultă».

Soldaţii protestară contra acuzărei de insultă, susţinînd că aŭ zis pur şi simplu, «uite popa cu care am venit, în tren, din Botoşani».

Raportul maiorului

D. Căpitan Mirinescu, anchetînd cazul, trimite următorul referat maiorului Tarnovschi, comandantul bat. I de vînători:

«Potrivit ord. dv. de faţă am onoare a «vă înainta alăturatul proces-verbal, rugîn«du-vă, încă odată, să bine-voiţi a aproba «ca soldaţii Meer sin Zalmen şi Herşcu Ri«ven să fie traduşi înaintea justiţiei, cel «d'întîiŭ pentru faptul de insultă gravă, iar «cel de al douilea pentru tăinuire.

Chelnerul dragoman

Mai tîrziu justiţia militară face apel la cunoştinţele chaldeice ale lui Moritz Rubinson, chelner la cercul militar. Acest chelner trebuia anume să lămurească dacă cuvîntul de *galech* e saŭ nu o expresiune batjocoritoare.

Chelnerul, răspunzînd că vorba de «galech» cîte-odată e serioasă, altă dată nu.» ancheta se adresă unui loc mai competint.

La facultatea de teologie

Către această instituţiune se adresă ancheta. După o lună de zile se primeşte răspunsul făcut de profesorul Neniţescu.

Acesta opină că, în vechime, evreii spuneaŭ *galech* popilor, adică «om tuns şi ras».

La judecată

După 4 luni de preventie, numiţii aŭ apărut eri înaintea consiliului. Soldatul acuzat de tăinuire a fost absolvit.

Procurorul, în acuzare, a zis, că soldatul Meer sin Zalmen a insultat biserica romînă.

Apărarea şi sentinţa

Apărarea, represintată prin d. Al. A. Bădărăŭ, a ridiculizat, în mod magistral, întreaga bazaconie de care ne ocupăm.

Apărătorul a susţinut că cuvîntul *galech* a trecut în domeniul cuvintelor neinsultătóre, după cum a trecut şi expresia de *căciular* în limba romînă, cu toate că e batjocoritor.

Consiliul, cu 6 voturi contra 4, condamnă pe Meer sin Zalmen la 10 zile închisoare.

Papaver.

„EPOCA" LA TECUCI

Stropirea stradelor.—Găsirea certificatului medical.—Împărţirea premiilor.—Autentic.

Stropirea stradelor

Mai mulţi cetăţeni ne roagă, să atragem atenţia primăriei locale să dea ordin să se stropească stradele oraşului, ci nu numai strada pe care se află locuinţele lui Take Anastasiu, Pătărlăgeanu, Rahmil, Mărculescu, etc.

D. Iancu Botez a reclamat respectuos primăriei, să disposeze a se stropi şi strada Elisabeta Doamna; această stradă este una din cele mai frecventate şi din cele mai bogate în colb.

Credeţi că primăria a luat vre-o măsură în urma reclamaţiei d-lui Botez? Aşi! Petiţia s'a pus la dosar pur şi simplu.

Ne mulţumim numai a aduce faptul la cunoştinţa opiniei publice care să judece ce fel de oameni eraŭ odată în capul comunei şi ce fel de oameni sunt acuma.

Găsirea certificatului medical.

Certificatul medical, necesar prietenului nostru Constantinescu în procesul cu individul Leibovici, cumnatul poliţaiului, şi despre care certificat am spus într'o corespondenţă trecută, că a fost sustras de la dosarul afacerei de la judecătoria de pace s'a găsit în arhiva poliţiei locale. Prin ce minune a ajuns certificatul din arhiva judecătoriei în aceea a poliţiei nu ne putem pricepe. De sigur, trebue să se fi întîmplat vre-o intervenţie de-a renumitului *Bosco.*

Ci-că, în loc să se trimeată de la parchet la judecătorie odată cu dosarul, s'a greşit şi s'a trimes la poliţie cu alte hîrtii.

Ne mulţumim şi cu această explicaţie, dar cum se face că poliţia a tăcut *chitic* pînă acum? De cînd s'a întîmplat faptul şi pînă astă-zi sunt attiea luni de zile! Se vede cît de colo că explicaţia e... cusută cu aţă albă!

Domnule procuror, miroase al draculuî; ia cercetează cu deamănuntul.

***

Cu această ocazie, ţinem să comunicăm cititorilor, că termenul procesului amicului nostru Constantinescu este în ziua de 3 Iulie ora 10 dimineaţă la judecătoria de pace.

Cine doreşte să asiste, să nu uite. Are să fie frumos!

Impărţirea premiilor

Eri a avut loc în salonul primăriei împărţirea premiilor şcolare. La această solemnitate aŭ luat cuvîntul: *d-na Radovici*, care a făcut o dare de seamă despre mersul învăţămîntului primar; *Costache Rahmil*, care între altele a spus că elevii şi elevele *aŭ înghiţit destul aer* în cursul anului! D. *Anghelescu*, directorul gimnaziului, a vorbit de ce-l doare şi d. *Voinov* directorul prefecturei care, dacă mă credeţi, nici n'am auzit ce a cuvîntat.

Să se noteze un lucru: prefectul Pătîrlăgeanu n'a îndrăznit să se prezinte, să ţie vre-un *discurs* de frică să nu se facă de rîs.

Cărţile ce s'aŭ împărţit copiilor sunt cu totul nefolositoare lor. Oare în loc de «sentimentul naţional» al d-lui Boureanu nu se puteaŭ procura alt-fel de cărţi? In «Biblioteca pentru toţi» sunt atîtea cărţi instructive pentru copii şi destul de eftine. Dascălii nu făceaŭ bine dacă procuraŭ copiilor ast-fel de cărţi?

Autentic

Intr'una din serile trecute un amic al nostru a surprins pe Iancu Anastasiŭ certîndu-se cu Iţic Leibovici.

— Ce? — zicea acest din urmă. Vreî să ieî dumneata toate paralele? Doar eŭ n'am umblat cu tombola prin iarmaroc! Cel puţin dă-mi şi mie jumătate din banî!

— Tacî măi jidane, că te duc la poliţie! Cu aî cui banî aî înfiinţat tombola dacă nu cu aî meî? zice poliţaiul.

— Bine, bine; te-oî învăţa eŭ! şi Iţic zicînd aceste vorbe pleacă furios.

Se zice, că în urmă poliţaiul l'ar fi adus la sentimente mai bune.

30 Iunie. **T. Cucianu.**

INFORMAŢII

Reluarea relaţiunilor diplomatice cu Grecia

Precum am anunţat eri, reluarea relaţiunilor diplomatice şi încheerea unei alianţe defensive şi ofensive între Romînia şi Grecia este deja un fapt îndeplinit.

Toate ziarele din Berlin, Viena şi Budapesta vorbesc cu simpatie de acest eveniment, atribuind acest succes diplomatic înţelepciuneî M. Sale Regelui, care a fost secundat în această chestiune de contele Goluchowsky.

***

Lumea politică se întreabă foarte mult de ce Grecia n'a numit un ministru în Bucureşti, ci a însărcinat cu girarea legaţiuneî tocmai pe ministrul său din Berlin, d. Rhangabé? Aceasta cu atît mai vîrtos, că Romînia a numit un reprezintant pe lîngă curtea regală din Grecia în persoana d-luî Bengescu, ministru plenipotenţiar la Bruxelles.

— Uni pretind că budgetul Greciei nu permite ca să fie numit acum un titular la legaţiunea eî din Bucureşti.

***

D. şi d-na Rhangabé sunt cunoscuţi în Bucureşti. D-sa a fost mult timp consul general al Greciei în Capitală şi prin conduita sa corectă şi cavalerească a izbutit să-şi asigure simpatiile M. S. Regelui. Iar d-na Rhangabé a fost colegă de şcoală şi tovarăşă de joc a M. S. Reginei.

Poate chiar aceste împrejurări aŭ făcut pe Regele George al Greciei să însărcineze pe d. Rhangabé, ministru în Berlin, cu girarea legaţiunei greceşti din Capitală.

Le Temps ce ne-a sosit ieri dă o relaţie complectă şi simpatică despre pelerinajul la Căldăruşani.

D. general Manu va fi primit mîine în audienţă de M. S. Regele.

D-sa va pleca apoi cu familia la băile de la Kissingen.

D. Iorgu Ghica, fost prefect de poliţie şi fost ministru la Petersburg, a încetat din viaţă la o staţiune balneară din străinătate.

In urma unei dorinţe mai înalte, nelegiuita locotenenţă mitropolitană a fost nevoită să revoace ordinul dat către stareţul monăstirei Căldăruşani privitor la supunerea Mitropolitului Primat la toate rigorile monahismului.

Drept consecinţă a revocării silite a acestui ordin, stareţul Procopie s'a îmblînzit atît de mult, încît de Sîmbăta trecută nu mai tratează pe Mitropolit ca simplu monah, ci ca şef al bisericei romîne.

D. N. Fleva va convoca pe Duminica viitoare o întrunire la Brăila.

Cu începere de la 1 Septembre direcţiunea *Voinţei Naţionale* o va lua d. I. G. Bibicescu.

D. Delavrancea pare a fi plictisit de gazetărie, de cînd trebue să ia în apărare toate potlogăriile colectiviste.

Multă bucurie era în plevuşca colectivistă şi mare tămbălău în tabăra reptilelor, pentru descoperirea că stareţul de la Căldăruşani Procopie ar fi dat o mie de leî I. P. S. Mitropolit Ghenadie... pentru ca să-l facă stareţ ziceau Sărăţenii.

Stareţul Procopie, care este om foarte bogat, a dat în adevăr o mie de leî Mitropolitului, dar să spunem noi în ce împrejurări şi pentru ce.

Mergînd într'o zi I. P. S. Sa la Căldăruşani, a văzut acolo nişte icoane îmbrăcate în argint şi spunînd monachului Procopie că el a comandat la un argintar din Bucureşti altele mult mai frumoase pentru Mitropolie, monachul i-a oferit să contribue şi el cu una mie leî pentru îmbrăcarea uneî icoane.

Pentru a nu mai rămîne nici o umbră de îndoială în această privinţă, reproducem în tocmai declaraţia dată de meşter încă de la 2 Maiu a. c. Eată-o:

Subsemnatul Alexandru Terzief, argintar, cu domiciliul în str. Bibescu-Vodă No. 16, declar că am primit de la Părintele Mitropolit Ghenadie Petrescu, ca comandă de la 1894 pînă la Ianuarie 1896, se îmbrac pentru biserica sf. Mitropolit în argint, cinci icoane, cu preţ de 4800 leî nouî; din ele am terminat patru şi anume: Maica Domnului, Isus Christos, Constantin şi Elena, sf. Ion — şi a mai rămas a 5-a, sf. Nicolae, la care a contribuit şi părintele stareţ Procopie de la Căldăruşanî, după cum am înţeles din inscripţia ce mi s'a dat de Părintele Mitropolit la comandă, ca se-o pun pe icoana sfîntului Nicolae.

Argintar, **Alexandru Terzief**

D. C. F. Robescu, primarul Capitalei, a fost ieri la Sinaia, de unde a plecat în streinătate.

Ieri a trecut prin Sinaia, mergînd la Reichenhall, d. Al. A. Bădărău, profesor şi avocat din Iaşi.

Pentru Mitropolitul Primat

Alaltăeri s'a celebrat căsătoria d-şoareî Balş cu d. Cantacuzino.

Nunii eraŭ să fie d. şi d-na Dim. Sturdza, rude de aproape ale d-luî Cantacuzino. Căsătoria s'a amînat însă pînă alaltăeri, din cauză că d. Sturdza ţinea ca ea să fie celebrată de un episcop, pe cîtă vreme miriî s'aŭ împotrivit la aceasta din cauza caterisireî scandaloase a Mitropolitului Primat.

D. Sturdza plecînd în străinătate, căsătoria a fost celebrată de preotul de la biserica Kretzulescu.

***

După căsătorie invitaţiî s'aŭ adunat la un punch, la care a luat parte şi d-na Zoe Dim. Sturdza, soţia primului ministru, care spre surprinderea asistenţilor a ridicat un pahar **„în sănătatea I. P. S. Sale Mitropolitului Primat Ghenadie".**

SERBĂRILE ŞCOLARE

«Şcoala nouă»

In ziua de 23 Iunie, direcţia liceului de domnişoare *Şcoala Nouă*, a dat o serbare vrednică de imitat.

Ea ne a fost o dovadă vie că în această şcoală, mînă în mînă cu o instrucţie solidă şi serioasă în materiile ştiinţifice şi literare, merge o temeinică instrucţie şi educaţie artistică despre care am avut tot-d'a-una probe excelente.

Aşa de pildă am putut remarca la expoziţia de pictură care era aranjată cu foarte mult gust, un talent deosebit la d-ra *Eugenia Ştefănescu*, precum şi la d-rele *Poenaru, Elisa Dinulescu, Săbăreanu* şi *Emilia Popescu.*

O adevărată revelaţie a fost pentru noi puternicul talent dramatic pe care l'am observat la d-ra *Lucreţia Ştefănescu.*

«Gruiŭ-Singer», recitat de tînăra elevă, a fost un giuvaer de aclamaţiune.

Nu mai puţin ne-a surprins talentul pentru comedie pe care l'aŭ arătat d-rele *Maria Şoiculescu* şi *Lucia Niciu* într'un dialog francez.

Alături de talentul înăscut pe care 'l arătaŭ toate aceste eleve se putea urmări rezultatele unei instrucţiuni serioase şi a unei conduceri inteligente şi perspicace.

Acelaş lucru îl putem spune de elevele cari s'aŭ distins la lucru de mînă şi confecţiuni, de pildă d-rele: *Drăgănescu Elena, Eleonora Dimitriu, Margareta Dimitriu, Sofia Crivăţ, Victoria Niculescu, Elena Pancu şi Sevasta Dumitrescu* (la albiturî); *Poenaru, Aneta Săbăreanu, Dimopol Eugenia, Sevasta Dinulescu, Eugenia Ştefănescu, Constanţa Tomescu* (lucru de lux); *şi Eugenia Ştefănescu, Aretina Caloenescu şi Măndel Poenaru* la confecţiuni.

Pe de altă parte programul serbăreî a fost un adevărat buchet de satisfacţii artistice. Corurile cîntate de toate elevele institutului, Presto din concertul Mendelsohn, *C'est un oiseau de France*, esecutat cu un deosebit trio de d-ra Nelly Vasilescu din cl. VII-a licială, *Les quatres prunes*,—nu ştiam singur ce să admir mai mult, talentul elevelor saŭ întregul armonios pe care direcţiunea a înţeles să scoată din dispoziţiile artistice ale acelora.

Serbarea aceasta n'a fost nu mai o adîncă satisfacţie pentru eleve, părinţi, profesori şi direcţie, ci şi pentru invitaţii cu gust mai dificil cari aŭ avut fericirea de a azista.

Fröbel

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

18)

LOUIS JACCOLLIOT

MÂNCATORII DE FOC

PARTEA I

Pe dată ce fu lăsat liber, prizonierul răsuflă ca şi cum s'ar fi uşurat!

— Vă rog să credeţi domnul meŭ, zise Olivier care crezu nemerit să intervie, că nu sîntem cîtu-şi de puţin vinovaţi de aventura d-voastră. Indigenii aŭ crezut că sînteţi un spion din tabăra inamică lor, şi v'aŭ aplicat legea cea aspră a tufişurilor.

— Aoh! Cu cine am onoarea să vorbesc, răspunse englezul cu un ton de demnitate caraghioasă.

— Mă numesc Olivier, răspunse tînărul bărbat; iacă şi pe tovarăşii meî Dick şi Laurent.

— Foarte bine! şi eŭ sînt cunoscut în omenire sub numele de Iohn Viliams Gilping, membru al societăţeî regale din Londra.

Olivier şi cu tovarăşii sêî se înclinară.

Englezul continuă.

— Am fost trimes de către secţiunea bonică şi geologică, pentru a studia flora şi mineralogia Australieî. Sînt de asemenea membru al societăţeî Evangelice, pentru propagarea Bibliei; în adevăr domnilor, este nedemn ca un supus al Reginei să fie astfel tratat de către sălbateci, pe locuri aparţinînd chiar graţioaseî suverane.

— Aţi comis însă o imprudenţă colosală domnul meŭ de a vă expune ast-fel, fără conducător şi fără nici o armă prin aceste tufişuri.

— Aoh! conducători am luat doui din Melbourne şi amîndoui m'aŭ părăsit după cinci zile de călătorie, şi atunci m'am hotărît de a continua singur călătoria cu Pacificul.

— Cu toate acestea indigenii v'aŭ întîlnit singur.

— Aoh! îl legasem de un copac pe ţărmul Riverului, şi mă depărtasem puţin erborizînd, cînd cei trei sălbateci s'aŭ năpustit asupra mea, după cuvîntul profetului Ieremia: «*Şi cel drept va deveni prada răutăcioşilor*».

— Cum aî legat pe tovarăşul d-tale de un copac? zise Canadianul rizînd.

— Pacificul nu este un tovarăş, el este măgarul care îmi duce bagajele; cînd m'am văzut părăsit de slugile mele, am zis ca şi Balaam: *Şi voiŭ merge singur cu măgarul meŭ înaintea gentililor.* Ce s'o fi făcut săracul dobitoc?

Săracul Pacific! continuă savantul suspinînd.

Nu isprăvise încă bine vorba, că un strigăt teribil despică atmosfera; cei trei tovarăşi puseră repede mîna pe arme; dar le lăsară pufnind de rîs. Ei recunoscură vocea armonisă a lui Aliboron.

— Pacific este! strigă John Gilping plin de bucurie.

— Afurisit dobitoc! exclamă Canadianul, o să facă, cu strigătul lui, să vie toţi banditi spre noi! Trebue să-l facî cu orî ce preţ să tacă din gură.

El făcu un semn lui Wiligo, care dispăru în frunziş.

Auzind acel sgomot necunoscut, Black, care nu se mişcase din loc chiar la apariţiunea sălbaticilor, atît de bine era dresat de către stăpînul său, nu se putu împedica de a nu mîrîi; dar el tăcu la cel d'întîi semn făcut de Olivier.

Văzînd că pînă în noapte, stăpînul său nu se mai întoarce, măgarul, a rupt căpăstru de care era legat şi a început să alerge de a lungul fluviului. După cîte-va minute, Wiligo care îl prinsese îl aducea în mod triumfal spre marea satisfacere a lui Gilping, care se încredinţă imediat că preţioasele lui Biblii eraŭ la locul lor. Toată sarcina, cărţi şi bagaje eraŭ neatinse, englezul mulţumi lui Dumnezeŭ rostind încet un psalm de ocaziune.

— Ce ne facem noi cu englezul ăsta şi cu tovarăşul lui urechiat? zise Olivier încet Canadianului.

— Să fiŭ îndrăcit dacă ştiŭ! răspunse Dick; nu putem cu toate acestea să'l lăsăm singur în tufişurî. Cel d'întîi pungaş care 'l va întîlni, îl culcă la pămînt cu un glonte pentru a-i fura măgarul, dobitoc foarte trebuincios în singurătăţile acestea, din cauza tăriei şi sobrietăţeî lui. Afară de aceasta măgarul, este un animal foarte rar în Australia.

Pe de altă parte toţi indigenii cari vor întîlni pe acest curios personagiu, îl vor trata de sigur cum l'a tratat şi Wiligo. Ceea ce ar fi mai simplu şi mai omenesc ar fi să-l luăm cu noi pînă în satul cel mare al Nagarnookilor, de unde va putea să găsească conducători dintre indigeni şi să se întoarcă la Melbourne. In or ce caz, va face cum va vroi; peste puţin timp se va face ziuă, şi dacă vrea să ne părăsească, noi să nu-l reţinem, căci este foarte posibil ca la un moment dat să fie o sarcină mai mult pentru noi.

La această propunere Gilping a răspuns afirmativ, declarînd că va însoţi pe cei trei tovarăşi pînă la Nagarnook. După aceasta a cerut să i se restitue bastonul şi geanta pe cari Wiligo le confiscase şi i-aŭ fost imediat înapoiate.

CAPITOLUL II

Ţipătul paguluî.—Luptătorii din Dundarup. Străpunsul de o lovitură de suliţă.—Lupta, carabina lui Tidana. — Inconjuraţi.

Proectele făcute mai înainte de Canadian pentru a se repauza în acel loc două zile, aŭ fost abandonate pe dată ce aŭ aflat că banditii îl urmăresc. Ei se hotărîră să plece imediat din acel loc, pentru a merge de cea-l'altă parte a Red-Riverului, într'un loc ascuns pe care îl ştia Wiligo; ei porniră pe dată pentru ca bătătorii de tufişurî să nu aibă timpul de a observa schimbarea direcţiuneî lor.

Şeful Nagarnookilor, imită de trei orî ţipătul paguului, semn convenit pentru ca cei doui luptători aî sêî să se reîntoarcă, de oare-ce numai ei lipseaŭ pentru ca să poată pleca.

După un moment, zgomotul foilor uscate şi troznitul crăcilor anunţa sosirea lor; dar nu se prezintă de cît Hoanook.

— Unde este Nizroba? zise Wiligo.

— El s'a furişat în spre lagărul bătătorilor de tufişurî, pentru ca să le spioneze mişcările.

— Nu v'am poruncit să staţi de santinelă mai aproape de mine?

Drept or ce răspuns, Koanook, arăta şefului sêŭ lancea lui care era plină de sînge.

— Ce s'a întîmplat?

— Koanook a străpuns un luptător din Dundarup, care ne spiona la cîţi-va paşi de aci; el a căzut fără să scoată un singur ţipet; atunci Nizrooba a spus fratelui sêŭ de arme: «Stai tu la pîndă, eŭ mă duc pînă în lagărul albilor,» şi Nirooba a plecat.

— Ce s'a întîmplat? pentru ce nu plecăm? zise Dick apropiindu-se.

Koanook a străpuns un spion din Dundarup, răspunse Wiligo şi Nircoba este în lagărul banditilor. Trebue să'l aşteptăm.

Călătorii nu avură mult timp de aşteptat, căci pe cînd Canadianul explica lui Olivier cauzele întîrzierei, cîntecul cotofenii, semnal întrebuinţat de către tînărul luptător, se auzea din depărtare.

In toate treburile australiene, fie-care luptător îşi are ţipătul lui particular, împrumutat de la verî o pasăre saŭ de la puţinele mamifere din localitate, pentru ca să poată fi recunoscut de tovarăşii lui.

Ei îşi aleg semnul acesta distinctiv la vîrsta în care eşind din clasa adolescenţilor intră în aceea a oamenilor desăvîrşiţi; adică a luptătorilor. Dar acest semn special, care nu-i aparţine în mod oficial de cît de la acel moment, luptătorul îl învaţă încă din copilărie, pentru ca să'l înveţe atît de bine ca să se poată confunda ca acela al animalului imitat. Se poate înţelege interesul cel mare al indigenilor, mai în tot-d'auna în lupte, de a putea să înşciinţeze pe tovarăşii lor, chiar fiind în faţa inamicului, despre prezenţa lor în apropiere.

(Va urma)

A se citi în pagina IV urmarea romanului »Taina Mortului».

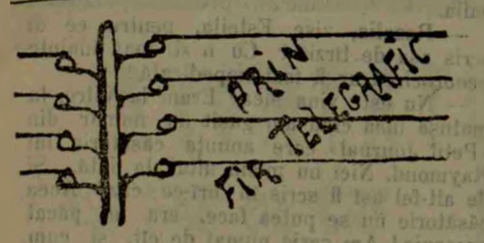
www.dacoromanica.ro

TEATRE, CONCERTE, PETRECERI.

Teatru Hugo.—Cinematographul Lumière în toate zilele de la 10—12 a. m. și 4—11 seara.

Grădina Rașca.—In ziua de 7 Iulie societatea «Inocența» va da o serbare populară, pentru sporirea fondului ei, care'i destinat pentru înzestrarea fetelor sărace.

EDIȚIA A 3-A



(Serviciul Agenției Române)

Roma, 1 Iulie.

Criza ministerială continuă; azi au fost trei ședințe ale consiliului de miniștri. D-nii Ricotti și Perazza n'au asistat. Se crede că criza va lua o soluțiune mâine. Știrea în privința intrării generalului Pelloux în cabinet persistă.

Neapole, 1 Iulie.

Generalul Baldissera a sosit.

Arco, 1 Iulie.

Generalul Baratieri a sosit.

Atena, 1 Iulie.

Prințul și principesa moștenitori și prințul Nicolae au plecat în Englitera.

Londra, 1 Iulie.

Se anunță din Key West «Agenției Reuter» că niște știri venite din Havana zic că printre trupele spaniole domnește o panică mare din causa frigurilor galbene, cari causează o mortalitate de 40 pînă la 60 % din persoanele atinse.

Paris, 1 Iulie.

Li-Hung-Tchang a sosit.

Laerdal Soeren, 1 Iulie.

In momentul cînd «Hohenzollern» avînd pe bord pe împăratul Wilhelm, staționa lîngă Marif Jaeren, a venit știrea că vaporul francez «Général Chauzy» avînd pe bord 48 de persoane s'a nisipat lîngă Faroë. Împăratul a ordonat atunci încrucișătorului «Gefion» de a merge în ajutorul vaporului «Chauzy» care din fericire a fost adus azi la remorcă. Toți călătorii au fost scăpați.

Viena, 1 Iulie.

După «Wiener Allgemeine Zeitung» azi dimineață deputatul ungur conte Stefan Szataray a fost găsit asasinat în odaia sa, la Nagynihaly. Amănuntele crimei lipsesc.

TURBURĂRILE DIN CRETA

Londra, 1 Iulie.

«Camera Comunelor». — D-nu Bryon întreabă dacă guvernul este favorabil ideii de a pune drepturile adunării cretene sub garanția puterilor.

D-nu Curzon declară că representanții puterilor n'au discutat această ideie în întrunirile lor.

Constantinopol, 1 Iulie.

Adunarea creteană s'a constituit.

Crime—Delicte.—Accidente.—Intîmplări.

DIN CAPITALĂ

Pungaș prins.— Agenții poliției de siguranță au reușit să prindă eri după amiazi pe peronul Gării de Nord, pe un vestit pungaș de buzunare, Gheorghe Bibescu, în momentul cînd fura portofoliul din buzunarul d-lui Niță Solomon, domiciliat în strada Caragheorghevici 15.

Hoțul a fost imediat arestat și înaintat la poliție, unde au început cercetările.

Înecat.—Eri după amiazi a fost găsit în lacul Teiu cadavrul lui Ion Gheorghe Dragu, în vîrstă de 35 de ani, domiciliat în calea Văcărești No. 211, care în ziua precedentă ducîndu-se să se scalde pe la orele 7 seara, se înecase.

Parchetul fiind înștiințat despre aceasta, a ordonat ridicarea cadavrului și transportarea lui la Morga orașului.

DIN ȚARĂ

O crimă.—In noaptea de 29 Iunie, femeea Trandafira Constantin Tănase din comuna Lucieni județul Dîmbovița, a fost împușcată și omorită pe loc în curtea proprietății sale. Cadavrul nenorocitei a fost găsit a doua zi dimineața întins în mijlocul curței.

Autoritățile fiind avizate, s'a deschis imediat o anchetă. Nimic pînă acum nu s'a putut găsi pentru descoperirea misteriosului criminal.

DIN STREINĂTATE

Deraliare.— O telegramă din Londra ne spune că eri un tren express venind din Scoția a deraiat puțin după miezul nopții lîngă Preston. S'au răsturnat cinci vagoane de dormit. Cea mai mare parte a călătorilor au fost răniți ușor. Un neamț a fost omorît.

27 morți și 51 răniți.— O telegramă din Londra sosită aseară zice că se anunță din New-York *Agenției Reuter* că două trenuri s'au ciocnit lîngă stația Logan, în statul Iowa, pe linia North Western. Sunt 27 morți și 51 răniți.

ULTIME INFORMATIUNI

Pocăirea stareţului Procopie

Nelegiuita locotenență mitropolitană a pus pe Părintele Procopie, un vechiu dușman al Mitropolitului, stareț al monăstirei Căldărușani, cu gîndul ca acesta să profite de ocazie ca să-și răsbune în contra I. P. S. Sale, care acum trei ani îl destituise din stăreție.

Toate așteptările locotenenței mitropolitane s'au zădărnicit, căci starețul după cîte-va săptămîni de ezitări, convingîndu-se că Partenie vrea să se servească de el ca de un instrument pentru a săvîrși toate infamiile posibile,—s'a dus la Mitropolitul și sărutîndu-i mîna și cerîndu-i ertare a declarat, ***că Partenie și Timuș l'au silit sub fel de fel de presiuni să dea o declarație, cum că ar fi dat acum trei ani I. P. S. Sale o sumă de 1000 lei ca să 'l mențină în postul de stareț.***

Această scenă s'a petrecut săptămîna trecută. Și de atunci starețul se duce regulat la I. P. S. Sa, îi sărută mîna și 'i dă tot respectul cuvenit șefului bisericei române. Iar locotenența mitropolitană și în special Partenie amenință acum pe stareț cu fel de fel de persecuții.

D. Al. Catargiu, fost ministru la Petersburg, a fost însărcinat de notabilitățile partidului conservator să meargă la Căldărușani, pentru a se încredința despre situația actuală a Mitropolitului Ghenadie și dacă în urma ordonanței locotenenței mitropolitane i s'a schimbat regimul.

Din Petersburg ni se depeșează că d-nu Hitrovo, fost ministru plenipotențiar al Rusiei în București, a încetat din viață.

Prin moartea lui diplomația rusească pierde pe cel mai abil in orientalibus *dintre membrii ei.*

Ar putea d. director general al Căilor Ferate să ne spună în virtutea cărui articol din care regulament prefectul județului Ilfov, *dimpreună cu soția d-sale și cu o copilă de 12 ani* călătoresc pe Căile noastre ferate cu bilete gratis.

Oare cîte-și trei erau în exercițiul funcțiunei?

DIN IAȘI

28 VI, 96

Numiri în magistratură

O telegramă adresată azi, Vineri, primului președinte al tribunalului, anunță aceste numiri: dl. Caracas, actual judeinstructor la Galați, prim-procuror, în locul d-lui Savel Manu, d. S. Coslovanu, actual supleant la Rîmnicu-Sărat, al 2-a jude-sindic; d. Neagu, actual jude de ocol la Tg.-Frumos, în acelaș post la judecătoria I-a; d. Lascar Rosetti rămîne la postul de jude al II-a; d. Costinescu jude al III-a, post acum înființat; d. L. Theodorescu judecător la plasa Bahluiu, d. Hulubeiu la plasa Turia, d. Combath la plasa Codru.

D-nii Carp, Motaș și Ed. Sion se numesc ajutoare pe lîngă cele trei ocoale din Iași.

Duel

Un schimb de vorbe d'intre dd. Abgar Buicliu, avocat, și M. Cozadini, consilier comunal, a provocat un duel cu revolverul, care a avut loc ieri, la 2 ore, la noul abatoriu.

Martori au fost: dd. D. Greceanu și căpitan Sachelaridi, pentru d. Buicliu, dd. D. Bagonos și Ed. Ghica, pentru d. Cozadini.

S'au schimbat două gloanțe, fără rezultat.

DIVERSE

Trupă română la Chișenău

Astă-zi la 12.30 a plecat în Chișinău o trupă compusă din 24 actori și actrițe, spre a da o serie de representațiuni.

Trupa e condusă și dirijată de societarul P. Alexandrescu.

Comuna urbană Tirgu-Jiu a fost autorizată să primească donațiunea făcută de d-nii I. și S. Șomănescu, care constă dintr'un imobil, destinat a servi de azil pentru infirmi și copii găsiți.

Studenții escursioniști sub conducerea d-lui profesor Tocilescu au sosit eri seară la Constanța, venind din Mangalia cu bricul Mircea.

Darea în judecată a «Gazetei»

Aflăm că I. P. S. Sa Mitropolitul Primat va cere darea în judecată pentru calomnie a colectivistei „Gazeta".

Acest pamflet colectivist a publicat un articol cu ocazia spargerei săvîrșită la Mitropolie de Partenie, afirmînd că Mitropolitul Primat și-a însușit o cîrjă pastorală de mare valoare a Mitropolitului Neofit, trăgînd de aici concluzia că I. P. S. Sa e „un hoț".

Cît de mizerabilă este această calomnie reiese din faptul că I. P. S. Sa nici nu se născuse pe cînd trăia Mitropolitul Neofit. Iar în ce privește cîrja ce s'a găsit, ea a fost a episcopului Neofit de Rîmnic, de la care Mitropolitul, pe cînd era episcop de Argeș, a cumpărat-o cu un act în regulă.

O altă calomnie a «Gazetei» e că Mitropolitul ar fi sustras de la o mănăstire un tablou frumos reprezentînd pe Sf. Suzana.

In adevăr acest tablou se află în posesiunea I. P. S. Sale, dar el i-a fost dăruit de d. Dr. Nicolau din Cîmpu-Lung.

Pentru aceste două calomnii odioase, «Gazeta» va fi trasă în judecata Curții cu jurați.

Iată la ce infamii recurge guvernul pentru a putea justifica banditismul său.

D. Bengescu, ministrul plenipotențiar al țării la Bruxelles, va sosi în Capitală peste două zile, fiind chemat în afaceri de serviciu.

Aceasta în legătură cu reluarea relațiunilor diplomatice din Grecia.

Vineri d-na și d. Stolojan au fost în inspecție administrativă la Roman.

La gară au fost primiți de prefectul județului, ajutorul de primar, polițaiul, șeful fanaragiilor și sub-comisarii. Nici o damă.

Au fost găzduiți în palatul episcopal, unde administrația le-a dat o masă la care, în lipsă de alți mosafiri, au luat parte funcționarii inferiori din localitate.

Drept răspuns la provocarea d-lui Manolache Culoglu, d. N. Fleva a desemnat pe d. Anton Bacalbașa ca autor și răspunzător al notiței zeflemiste din *Dreptatea*, prin care prefectul județului Covurlui s'a găsit ofensat din ordinul guvernului.

D. general Budișteanu a plecat eri de la Viena la Bad-Hall.

Din Galați ni se vestește, că adevărata cauză a cocoloșirei hoților din localitate este că d-nii Sihleanu, Delavrancea și Alecu Lupașcu sunt veri primari cu celebrul Malaxa.

Acești trei colectiviști au pus totul în mișcare ca să salveze pe pe necinstitul lor věr.

Consiliul comunal din T. Severin a aprobat cumpărarea Hotelului Orient din localitate pe prețul de 80.000 de lei, cu sarcina de a servi în perpetuitate o rentă anuală de 200 de galbeni pentru biserica Grecească din acel oraș.

Această cumpărare fiind foarte dezavantagioasă intereselor comunei, mai mulți consilieri s'au opus și au făcut opiniune separată în procesul verbal al ședinței.

Dosarul cestiunei a fost înaintat spre aprobare ministerului de interne.

Ni se scrie din Slatina:

In ziua de 29 Iunie 1896, cu ocaziunea solemnității distribuirei premiilor la școalele din orașul Slatina, îngîmfatul nostru prefect doctor Al. Stăncescu, pe lîngă c'a pretins ca atunci cînd va intra dînsul în sală muzica va cînta *imnul regal*, apoi în mijlocul pavilionului, în fața mesei oficiale, a dat la o parte portretul Regelui și și-a pus pe al d-sale înconjurat de drapelul județului, punînd portretul Regelui într'un colț și al Reginii în alt colț.

Furtul de la Ministerul de Finanțe

Desfacerea coletelor de bani.—Furtul unui grop de 71,000 lei.—Perchiziția de la d. Theodor Constantinescu.—Cercetările parchetului.

Desfacerea coletelor de bani

A-seară, la orele 6, s'a comis la casieria centrală de la ministerul de finanțe, cu o îndrăzneală extraordinară, un furt de 71,000 lei.

Casieria centrală primește regulat la finele fie-cărei săptămîni colete și grupuri de bani de la casieriile generale din țară. Cum se primesc, coletele și grupurile se înregistrează, conținutul lor se controlează și se varsă la vistierie.

Ast-fel s'a procedat și Vineri seara pînă tîrziu, fără a se putea înregistra însă toate coletele și grupurile; mai măseseră pentru eri vr'o opt colete și un grop de bani trimiși de casieria generală a județului Prahova, cari urmau să fie înregistrate.

Gropul avea o lungime de vr'o 30 centimetri și o lărgime de vr'o 20 de centimetri; el conținea 43,000 de lei în bilete de bancă și 28,000 lei în cecuri; adică în total 71,000 de lei.

Furtul unui grop de 71,000 lei

Erau orele 6 seara; în localul casieriei centrale nu se afla nici un străin, erau numai funcționari ocupați cu înregistrarea și numărarea conținutului coletelor cu bani. Erau de față casierul central general D. Moteanu, ajutorul său Petroni, sub-casierul Theodor Constantinescu, d-nii Titeanu, Mihăilescu, Ulacol, etc.

Gropul de 71,000 lei a fost înregistrat de d. Titeanu, care apoi l'a predat d-lui Ulacol ca să-l verse la vistierie. D-sa însă ocupat, un moment cu coletele, a pus pe o masă gropul de bani.

După 20 de minute, cînd d. Ulacol voi să ia gropul pentru a-l duce la vistierie, spre marea sa surprindere observă că gropul a fost sustras. S'a dat imediat alarma, au fost vestiți ministrul d. Gogu Cantacuzino și secretarul general d. Tache Protopopescu, au mai fost vestiți parchetul și poliția și imediat s'au pornit cercetările.

Localul ministerului de finanțe a fost înconjurat de sergenți și de agenți secreți, iar funcționarii obligați să stea pe loc pînă la orele 12 din noapte.

D-nii procuror Barbu Al. Catargiu și judecătorul de instrucție Săvescu, azistați de d. Puiu Alexandrescu, șeful siguranței, au început imediat cercetările.

Funcționarii erau foarte abătuți, cu atît mai vîrtos, că numai unul din ei putea să comită furtul, așa că pînă azi, nefiind descoperit încă autorul, fiecare se crede cu drept cuvînt că e bănuit.

Parchetul ne descoperind nici un indiciu care să 'l pue pe urmele autorului acestui furt, s'au luat imediat măsuri ca locuințele funcționarilor să fie înconjurate de sergenți.

Perchiziția de la d. Theodor Constantinescu

La orele 9 seara d-nii Barbu Al. Catargiu, Săvescu, Puiu Alexandrescu, inspectorul Olnescu și cîți-va comisari, au început perchizițiile la domiciliul funcționarilor de la casierie.

Perchizițiile au durat pînă la orele 12 din noapte fără nici un rezultat; funcționarii au fost lăsați să plece acasă, urmăriți fie-care de cîte un agent secret.

La orele 2 din noapte, sergentul postat înaintea casei d-lui Th. Constantinescu, vestește pe comisar că ar fi zărit o umbră de om prin curte. Puțin după asta au venit membrii parchetului și poliția și au procedat la o perchiziție amănunțită.

Perchiziția n'a dat însă nici un rezultat.

Cercetările parchetului

Parchetul, ajutat de poliție, continuă și azi cercetările; pînă acum însă n'a dat de nici un indiciu pentru a dovedi pe autor.

E incontestabil, însă, că autorul nu poate fi de cît numai un funcționar.

Și dacă nu se va dovedi autorul și nu se va găsi suma furată, atunci întreaga răspundere cade asupra d-lui Moteanu, casier central.

BULETIN ECONOMIC

(Raportul *Semaphorului de Brăila*)

Brăila, 1/13 Iulie 1896.

In piața noastră s'a observat o mișcare mai însemnată, de și știrile din America, afară din cele din Chicago, sunt și astă-zi ceva mai scăzute la grîne, totuși s'au făcut cîte-va operațiuni destul de însemnate la acest articol, plătindu-se grîne de 58 libre, cu 2—3% corpuri streine, 7.70|80 hect. șlep. Calități mai bune de 60 libre, curate și fără corpuri streine, lei 8.75|80 hect. șlep.

Porumburile cu mai puține operațiuni și mai calme. Porumb roșiu s'a vîndut cu 6 frc. hect. magazie sau 7.85 fr. vagon.

Orz s'a tratat cu 6.60|70 frc. vagon.

Maiorul Mihail G. Ghica și doamna Elena Ghica, doamna Adina Gr. Olănescu și d. Gr. P. Olănescu, d. Vladimir M. Ghica și d-na Elisa Ghica, d-șoarele Maria, Alexandra, Mihaila și Zoe Ghica, d. Gheorghe Gr. Cantacuzino și d-na Ecaterina Cantacuzino, Principele D. Moruzi și Principesa Smaranda Moruzi, Principele Dimitrie Ghica și Principesa Carlota Ghica, Principesa Alexandrina I. Ghica, Principele Mihail C. Ghica, Principesa Alexandrina C. Ghica d-na Smaranda Facca ou fica, d-na Maria Moret de Blaremberg, d. Alex. M. Florescu, Principesa Alexandrina P. Ghica, d-nii Mihail, Nicolae, Serban, Grigore G. Cantacuzino, D-na Irina Cretulescu, d-șoara Alexandra G. Cantacuzino, Marchisul și Marchisa Jean de Castilon de St. Victor cu copii, Contele Georges de Castilon de St. Victor, d-șoara Marie de Castilon de st. Victor, D-nii Gheorghe și Paul D. Moruzi, d-șorele Aglae, Adina și Maria D. Moruzi, Principele Ion Ghica și Principesa Alexandrina I. Ghica, d-na Maria P. Olănescu, d-na Camille P. Ghica, d-na Maria D. Ghica, d. și d-na Colonel Vlădoianu, D-nii Alexandru, Vladimir și Dimitrie I. Ghica, d-na Maria I. Cantacuzino, d. Grigore C. Cantacuzino, d. Adolf C. Cantacuzino, d-na Alexandrina G. Manu și d. general G. Manu, d-na Adina P. Ghica, d na Zoe A. Mavrocordato și d. A. Mavrocordato, Contele și Contesa Roma, Baronul și Baroneasa San Koresty, d. și d-na Emil Ghica, d-na Ecaterina Florescu, d-na Ana Odobescu și d. Colonel Odobescu, d. și d-na Teodor Văcărescu, Familiile Ghica, Cantacuzino, Văcărescu, Glogoveanu, Băleanu, Ghica-Comănești, Ghica-Deleni, Manu, Exarcu, Cretulescu, Mavrocordato, Filipescu, Florescu, au adînca durere a vă face cunoscut perderea prea iubitului lor tată, socru, cumnat, bun unchiu și văr,

Gheorghe Mihail Ghica

Fost ministru

Mare Cruce al Coroanei Romîniei, Mare Oficer al Stelei Romîniei etc. etc. etc.

Incetat din viață la Giești în ziua de 30 Iunie, în etate de 65 ani.

Vă rogă a asista la serviciul funebru care se va oficia la Cimitirul Șerban-Vodă (Belu) în ziua de Mercuri 3 Iulie la ora 5 după amiazi.

INSTITUTUL SCHEVITZ-THIERRIN

51 Strada Scaunelor 51

Fondat în anul 1847

Invățămîntul primar și secundar

Local foarte sănătos, în centrul Capitalei, transformat cu totul după cerințele hygienice moderne. Dormitoare, sofragerii și clase spațioase și bine aerisite. Sală mare de gimnastică cu toate aparatele trebuincioase. **Calorifer raspîndind prin toată casa o căldură egală și temperată.**—Sală de băi cu un mare basin de 20 metri patrați, cu duși și aparate de încălzit, precum nu există nici într'o altă școală a țărei.

Studiile după Programa Statului.
Examenele la școalele publice.
Invățămîntul limbelor franceză și germană.
Musica vocală și instrumentală.
Personal didactic ales.

Ingrijire părintească. Medicul școalei d. Doctor Kremnitz locuește în proprietatea Stabilimentului.

Institutul «Schevitz Thierrin» n'a avut nici o dată nevoie de reclamă. Succesele dobîndite de la fundațiunea lui, numărul cel mare de oameni însemnați în țară cari au primit instrucțiunea lor primară și secundară în acest institut, resultatele satisfăcătoare obținute la examenele publice, numărul elevilor din ce în ce mai mare sunt pentru **«Institutul Schevitz-Thierrin»** laudele **și reclamele cele mai bune.**

Inscrierile se vor primi de la 12|24 August.
Cursurile vor începe la 1 Septembrie.

144 27 1

Cunoscutul magasin Special
de
Incălțăminte pentru dame și copii
LUSTGARTEN
lîngă Pasagiul Romîn

Aduce la cunoștința onor. public și onor. sale clientele că în ultimul său voiaj în streinătate a găsit o excelentă fabricațiune de

Incălțăminte pentru bărbați și băeți

Și cum știa că asemenea încălțăminte specială lipsește în Capitală, care să scutească pe ori-cine de greutățile comenzilor, a încheiat convențiunea necesară spre a'i procura exclusiv această marfă pe care a și primit-o și a pus-o în vînzare cu prețul marcat pe talpă la eșirea ei din fabrică.

Tot de o dată, recomandă un mare asortiment de PANTOFI de PIELE GALBENA pentru dame.

Roagă dar pe onorabila sa clientelă și pe onor. public a'l visita și a'l acorda aceeași încredere cu care a fost onorat pînă acum.

117 10—9

Institutul francez de Domnișóre
V. H. CHOISY
autorisat de Onor. Minister, fondat în 1870
10, STRADA NEGUSTOR. 10
BUCURESCI

Cursuri primare, secundare și liceale. Se primesc eleve interne, semi-interne și externe.

Cursurile încep la 2 Septembre.

Inscrierile de la 20 August st. v.

137 25—2

Casa de Sănătate
Institut din nou reorganisat
51, — Strada Teilor — 51
Dirigiată de dr. Șaabner Tuduri

Căutarea boalelor interne și chirurgicale, precum și a tutulor boalelor nervoase și chronice. Tratarea boalelor de piele, a boalelor de ochi, gît, nas și urechi, a boalelor de ficat și rinichi. Operațiuni.—Tratamentul boalelor ginecologice; camere cu intrare separată pentru facerî, o moașă cu diplomă locuește în institut. Discrețiune.—Tratament special al syphilisului și a boalelor uretro-genitale.

Bolnavii se pot căuta cu ori-ce medic sau specialist.

Prețurile moderate, pentru angajamente lunare se fac reduceri.

Consultațiuni în fie-care zi, pentru boalele interne și syphilitice de la 10—12 p. m.

Direcțiunea trimete de îndată după cerere noul prospect al Casei pe 1896.

20 100—47

Biroul avocaților
G. Panu și Alex. Pastia
s'a mutat
STRADA BISERICA-ENEI 12
vis-a-vis de Primărie.

116 10—10

Doctorul Gr. A. Țaranu
Specialist în boale venerice și ale căilor urinare.
Strada Băncei Naționale
colț cu strada Caragheorghevici de asupra teatrului Hugo.
Consultațiuni dela 4½ pînă la 7, p. m.: pentru dame de la 3—4. 100—79

Doctor MIRON
Azistent de clinică la spitalul Colțea
BULEVARDUL CAROL, 74
Consultațiuni de la 1 — 4 p. m.

PLUS DE CHEVEUX BLANCS
PLUS DE BARBES GRISES
LE NIGER 5f.50
donne instantanément les nuances
BLOND, CHATAIN, BRUN ou NOIR
Une application tous les 15 jours suffit.
Ne tache pas la peau et sèche de suite.
CHEZ LES COIFFEURS ET PARFUMEURS
GROS et DÉTAIL pour la ROUMANIE
C. BEER Coiffeur-Parfr à BUCAREST, 70, Calea Victoriei
En dessous des Magasins de Confections de Mme PAUL.

Galați Depou la d. Alex. Kreuter, coafor sub Hotel Regal.
Buzău Depou la d. Ghiță Tănăsescu coafor.
Focșani « « Ilie Soroceanu, coafor, Strada Mare.

120 25—9

O tînără văduvă fiind fără mijloace, dorește a se angaja ca damă de menaj la o doamnă, orî la un domn bătrîn.

Adresa: *C. Dimitriades, Post-Restant, București.*

142 3—2

Doctoru ION NANU
Fost medic secundar 1 Spitalelor din București
Stabilit în **Cîmpulung** dă consultațiuni pe timpul verei.
Cîmpulung. Strada Mircea-vodă 15
127 30—11

De vînzare Muntele BOIA distr. Argeș lîngă Olt și șoseaua principală a țărei de la Curtea de Argeș la rîul vadului, drum de fier București Curtea de Argeș, avînd **Marmoră** granid **albă** și **albastră** cum și alte minerale de mare valoare, plus pădure de brazi molifți secolari, care se vînde și singură, asemenea se poate deschide carieră de piatră marmoră și țiment marmoră.

Doritorii se vor adresa la d. Al. Carpenișanu bulevardul Elisabeta 18.

112 30—22

www.dacoromanica.ro

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

39)

HENRI GRÉVILLE

TAINA MORTULUI

Benoist se sculă şi se îndreptă spre hotel.

Estella l'aştepta cu răbdare, aşezată lîngă fereastră, cu ochii perduţi spre orizont, neîncrezîndu-se de fuga orelor. Frigurile o părăsise, ea era decisă să asculte lucrurile cele mai oribile.

Văzînd intrînd pe prietenul ei, ea se sculă ; el, cu un gest amical, o rugă să şeadă, şi cu duioşie, fără o vorbă, îi puse scrisoarea în mînă.

Speriată, îl privi ; ochii lui Benoist exprimau o iubire, o milă fără margini.

— Spune-mi ce este, murmură ea, prefer ca să-mi spui...

— Nu pot, răspunse el ; citesce. Mă vei chema cînd vei voi.

El se plecă spre ea, şi pentru întîia dată sărută acea frunte curată, apoi eşi şi se aşeză pe o treaptă a scărei.

Ea citi, cu ochii plini de lacrămi. Oh, sărmanul Raymond ! cît a trebuit să sufere în ultimele minute ale vieţei sale ! Ea aţelegea acum totul, portretul ei rupt şi aruncat în foc ! Ce amărăciune ! ce renunţare ! Şi asemenea, în cutele cele mai intime ale sufletului său, acum înţelegea ea pentru ce nu 'l iubise cum ar fi dorit el...

Şi 'l bine cuvîntă pentru că i-a dat prin moartea lui tăcută o ultimă probă de respect şi de iubire.

Timpul trecea ; Benoist se speriă că nu mai aude nimic în cameră. Deschizînd uşor uşa, el o privi. Ea ridică capul şi făcu o mişcare. El alergă spre dînsa şi o luă în braţe, pentru ca să plîngă pe inima unui prieten.

După un moment de abandonare, ea-şi şterse lacrămile şi se aşeză pe un scaun ; el stătu lîngă ea, pentru a-i vorbi încet.

— Iată misterul pătruns, zise ea, şi regret aproape că îl cunosc. Cu toate acestea cît de bine e să-l plîngi... Ezită, apoi continuă roşindu-se... pe Raymond, în loc să-l blamezi. Dar situaţiunea mea e nu se poate mai penibilă. Nu mai sunt nimic.

Eram d-ra Brunaire... Dl. Brunaire nu este tatăl meu. Am fost d-na de Beaurand... Dl. de Beaurand nu putea să fie soţul meu. N'am drept la nici un nume, nu mai sunt nimic.

— Eşti o Beaurand, orî-ce s'ar întîmpla ! zise Benoist cu un surîs dulce care reîncălzi inima Estellei, şi în curînd vei fi soţia mea.

— Amicul meu, zise ea de odată, nu poţi să-ţi închipui cît de mult simt greutatea acestor nume cari nu sunt ale mele, a acestor bogăţii la cari nu am dreptul.

— Fii ca înainte, Estello, dise Benoist forţîndu-se a o calma ; nu exagera lucrurile..

— Ah, nu poţi să înţelegi ce-mi face mai mult oroare, este averea omului care a asasinat pe generalul de Beaurand.— Nu-mi vei spune că am dreptul la această avere... nu voiu păstra nici pe una nici pe alta... Aş vrea ca să sfîrşesc o dată.

— Răbdare ! răspunse Benoist. Vei avea multe lucruri de făcut, dar va trebui timp.

Cine-va bătu la uşă şi pe cînd Estella îşi ştergea lacrămile, el se duse să deschidă. Servitoarea hotelului aducea o femeie pe care Benoist o recunoscu că era vecina Rozaliei.

După plecarea lui Benoist, Rozalia, după ce-şi înfăţişă toată scena ce avusese, căduse zdrobită, fără cunoştinţă. Vecina ei curioasă, venise tocmai să afle ce căutase necunoscutul şi văzînd pe Rozalia în acea stare alergă la farmacie, istorisind pe drum la toţi întîmplarea.

Revenindu-şi în fire, Rozalia se întreba mereu cum putuse ea să dea scrisoarea unei persoane pe care o văzuse pentru întîia oară. Cine era omul care-i vorbise de Estella şi de Raymond ? Ea se speriase, se zăpăcise şi dăduse scrisoarea şi cu ea secretul !

— Ascultă, zise ea vecinei sale, care rămăsese lîngă dînsa, du-te de caută pe domnul care a fost la mine. L'ai văzut şi-l vei recunoaşte. Spune-i să vie să-mi vorbească numai de cît...

— Mă duc, zise femeea, dar unde locueşte?

— Cercetează ! zise Rozalia cu nerăbdare. Nu este mare Mont-Saint-Michel !

Încîntată că va avea să joace un rol în această afacere care avea aerul de a fi interesantă, vecina cercetă în dreapta şi în stînga pînă află hotelul unde trăsese Benoist şi Estella.

După ce o ascultă, Benoist se întoarse spre Estella.

— Aidem, zise el, dacă va mai avea ceva de spus, Rozalia îţi va spune.

Ei se coborîră. Benoist pentru întîia oară trecu braţul său sub acel al Estellei ; ea simţi o mare bucurie văzîndu-se ast-fel protejată ; toată fiinţa sa atît de sbuciumată se rezema pe el cu o duioşie nespusă. Ea avea inima şi ochii plini de lacrimi; înăuntrul ei simţea însă că viitorul o va mîngîia de suferinţele trecutului.

Ast-fel susţinută, încurajată, ea păşi pragul caseî aceleia care cauzase moartea a două fiinţe pe cari ea le iubea.

Aşa va fi, răspunse Benoist. Te rog însă să aştepţi puţin pînă voiu vedea pe mama, voiu să vorbesc cu dînsa...

Estella lăsă capul în jos.

— E drept, zise ea. Mama d-tale nu va voi să mă aibă de fiică dacă va şti adevărul, şi cu toate acestea...

— Mama e dreaptă şi bună, replică Benoist. Am mare speranţă în dreptatea ei. Dar dacă va consimţi sau nu, eu ţi-am spus Estello, eşti soţia mea.

După o oră ei părăsiră Mont-Saint-Michel.

XXXIV

— Iată domnul şi doamna, zise vecina deschizînd uşa.

Rozalia deschise ochii şi rămase înmărmurită cînd văzu pe Estella.

Voi să se ridice : dar nu putu. Aşezată pe un scaun de paie, părea a fi statua durerii. Ochii săi se aţintiră asupra Estellei cu o fixitate de speriat.

— Rozalia... zise Estella, mişcată de a revedea în această stare pe singura femee care, bine sau rău, îngrijise de copilăria sa.

— Priveşte-o, domnule, zise bolnava lui Benoist întinzînd braţele pe ea ; priveşte-o! este portretul viu al tatălui său.

Benoist rugă pe vecina să-l lase singuri şi închise uşa.

— Ce vrei ? zise Benoist.

— Nu te cunosc, domnule, răspunse Rozalia. Ţi-am dat scrisoarea, am făcut rău ; dămi-o îndărăt.

Fără a zice o vorbă Estella îi întinse scrisoarea şi Rozalia o desfăcu şi o rupse în mii de bucăţi.

— Acum, zise ea, nu mai rămîne nimic, nimic, din secretul familii d-tale. Sunt mulţumită. Păstrasem copia scrisorii, nu ştiu pentru ce ; cînd eram sbuciumată, o reciteam şi-mi ziceam că am făcut bine...

Nu mai uitat d-ră, văd fotografia pe care eu ţi-am dat'o. Spune-mi cine este domnul?

— Eram amicul lui Raymond, răspunse Benoist cu gravitate. Sunt logodnicul Estellei.

Rozalia privea cînd pe unul cînd pe altul.

Atunci, nu mai trebue să aveţi secrete între d-voastră. Este bine, suspină Rozalia.

— Rozalia, zise Estella, pentru ce ai scris aşa de tîrziu ? Cu o zi mai înainte nenorocirea ar fi fost împedicată !

— Nu este vina mea ! Eram la Vitré, la mătuşa mea cînd am găsit un număr din «Petit Journal» care anunţa căsătoria lui Raymond. Nici nu m'am uitat la dată... Şi de alt-fel aşi fi scris în orî-ce caz ! Acea căsătorie nu se putea face, era un păcat groaznic ! Am scris numai de cît, şi cum vărul meu se ducea la Laval, i-am dat scrisoarea să o pue la poştă, Nu voiam ca d. de Beaurand să ştie unde eram ; voiam să'mi fac datoria şi să fiu liniştită. Liniştită ! Ah, Dumnezeule ! nu am fost o singură zi, un singur minut! Nu-mi închipuiam că el era cununat cînd a primit scrisoarea mea ! Voiam să împiedic că ătoria. Putea să-mi treacă prin minte că nenorocitul îşi va pune capăt vieţii !

— Cum ai ştiut adresa lui ? întrebă Benoist.

(Va urma).

7 CASA DE SCHIMB

HESKIA & SAMUEL

BUCURESCI

No. 5 Strada Lipscani No. 5

Cumpără şi vinde efecte publice şi face orî-ce schimb de monezi.

Cursul pe ziua de 1 Iulie, 1896

		Cump.	Vind
4%	Rentă Amortisabilă. . .	87 1/2	88 —
5%	» Amortisabilă. . .	96 —	96 1/2
6%	Obligaţ. de Stat (Cov. R.) .	100 3/4	101 1/4
5%	» Municipale din 1883	97 —	97 1/2
5%	» » » 1890	95 1/2	96 —
5%	Scrisurî Funciar Rurale .	93 1/2	93 3/4
5%	» » Urbane .	90 1/2	90 3/4
5%	» » » Iaşi .	84 1/2	85 —
	Acţiunî Banca Naţională .	1615 —	1625 —
	» » Agricolă .	198 —	200 —
	» Dacia Rominia asig.	412 —	416 —
	» S-tea Naţionala asig.	428 —	432 —
	S-tatea de Construcţiunî .	180 —	182 —
	Florini valoare Austriacă .	2 11	2 12
	Mărci Germane	1 23	1 25
	Bacnote Franceze . . .	100	101
	» Italiene. . . .	89	95
	» ruble hîrtie . .	2 65	2 70

Imprimarea cu maşinele dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Cie, *Frankenthal şi cu caractere din fonderia de litere* Flinsch *din Frankfurt A/M.*

ALBERT BAER

BUCUREScÎ, Strada Numa Pompiliu No. 7

LITO-TIPOGRAFIA

Specialităţi : **Cărţi didactice, hărţi geografice, caete de caligrafie şi desemn, uvrage ştiinţifice ilustrate, etichete pentru tot felul de industrie şi comerciu.** Asemenea şi comptur, hîrtie pentru scrisorî, plicurî comerciale etc. etc.

Fabrica de Cartonage

Specialităţi : Cartonage şi tot felul de ambalagiu şi etichetat pentru farmacie, Cutiî pentru Cofetăriî, Săpunăriî, Parfumeriî, etc. etc.

Preţurî curente gratis şi franco

Se trimete un amploiat competent al Stabilimentului pentru primirea unei comande cît de mică.

(66) (25—21)

ATELIER DE LACATUŞRIE

şi pentru

— *CONSTRUCŢIUNE DE FIER* —

I. HAUG

— Strada Isvor, No. 119 Bucuresci —

efectuiază tot felul de lucrărî de fier pentru Binale, precum : Grilage, Porţi, Balcoane, Uşi Ferestre. Marchize, Scărî, Lămpi, etc.

specialitate florărie, sere, grădine ne earnă, pavilioane în fier etc. etc,

Primesc comande pentru Provincie:

— *Preţurî Moderate* —

28 '100—49

Les Véritables Eaux minérales de

VICHY

sont les Sources

VICHY-ÉTAT

CÉLESTINS

GRANDE-GRILLE

HOPITAL

Exiger le nom sur la Capsule et l'Etiquette.

Les Seules Véritables Pastilles de Vichy sont les

PASTILLES VICHY-ÉTAT

fabriquees avec les sels naturels extraits des Eaux de *Vichy-Etat.*

COMPRIMÉS DE VICHY

aux sels naturels VICHY-ÉTAT

pour préparer l'eau artificielle de *Vichy gazeuse.*

Agent Général pour la ROUMANIE, BULGARIE, SERBIE :

A. G. CARISSY, *Bucarest.*

45 60—26

La Typografia «Epoca» se vinde hîrtie maculatură cu 45 banî Kilogramul în pachete de 10 kilograme.

DR. STERIE N. CIURCU

IX Polikangasse—No. 10. Viena

Consultaţiunî cu celebrităţile medicale şi cu specialiştiî de la facultatea de medicină din Viena.

REDACŢIA şi ADMINISTRAŢIA ziaruluî „EPOCA“ se află în Stradn Clemenţeî No. 3.

La Tipografia EPOCA se vinde hîrtie maculatură cu 45 banî kilogramul, în pachete de 10 kilograme.

W. STAADECKER

MAŞINE AGRICOLE ŞI INDUSTRIALE

BUCUREScÎ

Strada Smîrdan, o. 12I

CASA FONDATĂ IN ANUL 1865

Furnizorul Curţeî Regale

SUCURSALE :

Brăila, Craiova, Varna.

Furnisor al M. S. Regeluî, al domeniilor coroaneî, al şcoalelor de agricultură, al fermelor-model ale statuluî romîn şi bulgar, etc,

OFERĂ DOMNILOR AGRICULTORÎ

Pluguri universale originale Rud. Sack

a se feri de contra-faceri

SIMPLE, cu 2 şi 3 BRAZDARE—Construcţie Nouă de Oţel.

Singurele pluguri adoptate la fermele-model ale Statuluî.

Locomobile şi Treerătóre

DIN FABBICA

RUSTON PROCTOR & Comp. LTD. LINCOLN

Construcţiune nouă 1896.

Cele mai căutate şi răspîndite în ţară.

ISBĂNDA cu tăişul la dreapta

NOUA MAŞINĂ DE SECERAT ŞI LEGAT SNOPÎ

din fabrica MAX CORMICK - Chicago - America.

Uica masină adoptată la fermele-model ale Statuluî si singura care atît la toate expoziţiele cît si pe cîmp a dobîndit un succes enorm fiind recunoscută de toţî oamenii competinţi ca cea mai practică. 150 BUCAŢI VINDUTE IN 1895.—Singurele secerătoare cu legat adoptate la fermele-model ale Statulul.

SECERĂTOARE SIMPLE DAISY.

COSITOARE DE FÊN No. 4. — GREBLE DE FÊN.

VAGONETE ŞI ŞINE. Tot felul de maşiniî agricole şi industriale, Grape vînturătoare, batoze de porumb, vînturătoare, Trioare, pietre de moară, etc.

— *CATALOAGE FRANCO ŞI GRATIS* —

„KUPP" „CHUBB"

16 40—34

ALAMBICURILE DEROY-CARANFIL

PARIS-GALAŢI

Acest aparat este de o simplicitate extra-ordinară şi serveşte pentru distilarea vinului, mustului de mere, de pere, de prune şi de orî-ce fel de fructe. Cu el se poate distila tescovina, drojdiele de vin sau orî-ce soiu, precum şi florile, seminţele şi orî-ce fel de plante mirositoare. Se poate fabrica cea mai bună tuică, shlovită şi orî-ce spirturî. Acest aparat este cu mult superior cazanelor şi **Alambicurilor** obişnuite, prin aceia că produce sau din o singură dată gradul cerut sau prin rectificare dupa voinţă, un spirt rectificat de o calitate ma bună. cu o economie mai mare de timp, de apă şi de combustibil.

A se adresa d-luî **GEORGES A. CARANFIL,** Galaţi, sau la agenţiî săi acreditaţi din diferite ţărî şi localităţi. Depoul general Bucuresci str. Doamneî 27 casa Bilcescu. 100—50

16

PILULELE ELVEŢIENE

ALE FARMACISTULUI

RICHARD BRANDT

INCREDINŢATE DE:

Prof. dr. R. Virchow, *Berlin*
« « de Gielt, *Münich* (†)
« « Reclam ; *Lipsca* (†)
« « de Nusbaum *Münich* (†)
« « Hertz *Amsterdam*
« « de Korczynski, *Craiova*
« « Brandt, *Klaüsenburg*
« « Frericks, *Berlin* (†)
« « de Scauzoni, *Würzburg*
« « C. Witt, *Copenhaga*
« « Zdekauer *St. Petersburg*
« « Soederstädt *Kasan*
« Lambl, *Varşovia*
« Forster, *Birmingam,*

Intrebuinţate de peste 15 anî de **Profesorî, medicî practicî** şi de **public** şi recomandat ca cel mai eftin, plăcut, sigur şi nevătămător

MEDICAMENT DE CASĂ

La derangearea organelor Abdominale

La maladiî ale **ficatuluî, hoemorhoizî** (trinjiî), **constipaţie, durere de cap, ameţeală, respiraţie grea** sau **dificilă, palpitaţie** (bătaie de inimă), **constricţiunî de piept, lipsă de poftă de mîncare,** etc. — Pilulele elveţiene ale farmacistuluî **Richard** Brandt, din causa efectuluî lor agreabil sunt în genere preferate altor purgative de un efect neplăcut ca : sărurî, ape amare, picăturî, etc.

A SE FERI LA CONTRAFACERE

de imitaţiunî şi cereţi la toate farmaciile numaî **adevăratele PILULE ELVEŢIENE ale farmacistuluî RICHARD** Brandt, şi observaţi bine alăturata marcă cu **Crucea albă,** pe fund **roşiu** şi numele **Rich. Brandt.**

Pilulele elveţiene contrafăcute şi impachetate similar pentru a induce publicul în eroare nu produc nicî odată efectul adevăratelor pilule elveţiene ale luî Richard Brandt.

PREŢUL CUTIEI Lei 1.50

Depoul general pentru toata Rominia

La farmacia Victor Türinger

Bucuresti calea Victoriei

Se găseşte asemenea în *Bucureşti,* la farmaciile : F. Brus, M. Brus, Fr. W. Zürner, A Czeides, E. I. Risdörfer, A. Frank, I. A. Ciura, etc., şi la drogueriile: F. Brusa, Economu & Co. Th. M. Stoenescu, Ilie Zamfirescu.—*Botoşanî* la: Haynal, V. D. Vasiliu. — *Brăila* la: Filloti, G. Kauffmesc, A. Drumer.—*Buzău,* la: Schuler. Weber.—*Craiova,* la farmaciile Moss. Pohl. Oswald.—*Focşanî,* la: Remer, Stenner.— *Galaţi,* la: Stichler.— *Giurgiu,* la Binder, Fabini.—*Iaşi,* la: I. Engel, Rosenthal, Fraţiî Konya.—*Piteştî,* la: Schirkanyer.—*Ploeştî,* la: Schüller Ziegler.—*Tîrgovişte,* la: E. Seymann.—*T.-Măgurele,* la: A. Hebberling.

67 16—12

Bucuresci.—Tipografia «Epoca».—Strada Clemenţei, No. 3.

www.dacoromanica.ro